

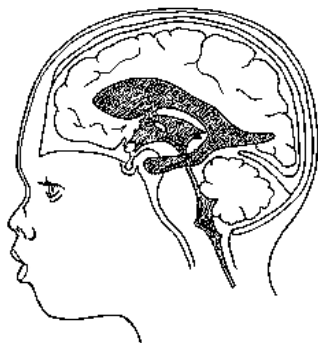
Nombre del niño: _____ Fecha: _____

La hidrocefalia

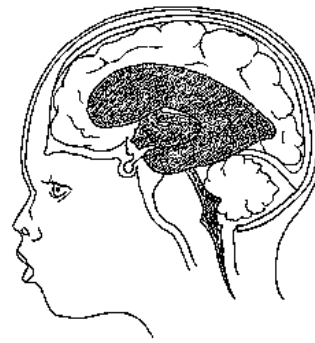
Qué es

Normalmente, el cerebro está rodeado por agua que se llama **líquido cefalorraquídeo** (CSF por sus siglas en inglés). Esto mantiene al cerebro mojado y lo amortigua en caso de un golpe en la cabeza. El líquido cefalorraquídeo se fabrica en las partes del cerebro que se llaman **ventrículos**. El líquido fluye desde los ventrículos, fluye por encima del cerebro, viaja hacia abajo por la columna vertebral, y termina yéndose a la sangre. El cerebro produce el líquido cefalorraquídeo en todo momento.

Cuando uno tiene hidrocefalia, una gran cantidad de agua (líquido cefalorraquídeo) se acumula en la cabeza. Esto generalmente sucede porque el líquido cefalorraquídeo no puede salir de los ventrículos. A veces sucede esto porque el líquido cefalorraquídeo no puede llegar a ir a la sangre. De vez en cuando, se fabrica demasiado líquido cefalorraquídeo. Demasiado líquido puede presionar el cerebro y lastimarlo.



ventrículos normales



**ventrículos agrandados
y llenos de líquido**

Signos y síntomas

Cuando un bebé tiene hidrocefalia, la mollera que está en la parte de arriba de la cabeza se pone dura y sobresaliente, y las venas del cuero cabelludo sobresalen. El bebé vomita, no come bien, está inquieto y somnoliento, y la cabeza crece demasiado.

En los niños mayores, los signos y síntomas de hidrocefalia son: dolor de cabeza, malestar estomacal, vómitos por la mañana, estar de mal humor, visión borrosa, visión doble, pérdida de interés en las actividades diarias, y dificultad para prestar atención.

Cómo diagnostican los doctores la hidrocefalia

Hay varios exámenes con los que se puede buscar si hay hidrocefalia. Estos exámenes se llaman estudios por imágenes y no lastiman a su niño. El doctor decidirá si su niño necesita estos exámenes.

— **Tomografía computarizada o tomografía axial computarizada** (en inglés es CT Scan o CAT Scan)

Es un estudio similar a una radiografía del cerebro. Su niño no debe moverse durante el examen. Puede ser que le den medicina a su niño para que duerma durante el examen.

Pídale a su enfermero el folleto número 602/93s, **Tomografía computarizada** (Marque el cuadrado cuando lo haya hecho).

— **Ecografía de la cabeza** (HUS por sus siglas en inglés)

Esto saca fotos del cerebro de su niño utilizando ondas de sonido. Es como la ecografía o estudio por ultrasonido que se le realizan a las mamás cuando están embarazadas. Su niño puede estar despierto o dormido durante este examen. Este examen se realiza sólo en los bebés que todavía tienen la mollera.

— **Estudio por imágenes de resonancia magnética** (MRI por sus siglas en inglés)

Esto saca fotos del cerebro de su niño utilizando un imán. Su niño no debe moverse durante el examen. Puede ser que le den medicina a su niño para que duerma durante el examen.

- Pídale a su enfermero el folleto número 720/94s, **Imágenes por Resonancia Magnética** (Marque el cuadrito cuando lo haya hecho).

¿Y luego qué?

No se conoce ninguna manera para prevenir la hidrocefalia, y no se puede curar.

El mejor tratamiento para la hidrocefalia es una derivación ventriculoperitoneal (en inglés es VP Shunt). La derivación ventriculoperitoneal es un tubo flexible que se introduce en los ventrículos del cerebro. Lleva el líquido del cerebro hacia otra parte del cuerpo del niño, desde donde va de manera segura a la sangre. Generalmente el líquido va a un espacio en la panza del niño.

- Pídale a su enfermero el folleto número 561/123s, **Derivaciones para tratar la hidrocefalia** (Marque el cuadrito cuando lo haya hecho).

Lo niños con hidrocefalia puede ser que se desarrollen muy lentamente. Puede ser que necesiten más tiempo para aprender a caminar, correr, escribir, o tirar una pelota. Es importante que consulten regularmente al doctor para observar el desarrollo de su niño.

Los niños con hidrocefalia pueden comenzar con la pubertad más temprano. Si una niña menor de 8 años o un niño menor de 10 años llega a desarrollarse sexualmente, debe ir al doctor.

Los niños con hidrocefalia pueden tener problemas en la vista. Deben tener una revisión de los ojos cada año. Además, los niños con hidrocefalia deben tomar antibióticos antes de que se le realice la limpieza de los dientes u otro trabajo dental.

Para más información acerca de la hidrocefalia:

Hydrocephalus Association
870 Market Street, #955
San Francisco, CA 94102
(415) 776-4713
www.hydroassoc.org/spanish/spanish_home.htm

National Hydrocephalus Foundation
22427 S. River Road
Joliet, IL 60436
(815) 467-6548
www.nhfonline.org

Ahora que ha leído esto:

- Dígale al enfermero de su niño qué es la hidrocefalia. (Marque el cuadrado cuando lo haya hecho).
- Dígale al enfermero de su niño cómo se trata la hidrocefalia. (Marque el cuadrado cuando lo haya hecho).



Si tiene alguna pregunta o inquietud,

- Llame al doctor de su niño o
- Llame al _____

Si usted desea saber más acerca de la salud o enfermedad de su niño, visite nuestra biblioteca en The Emily Center en el Phoenix Children's Hospital
1919 East Thomas Road
Phoenix, AZ 85016-7710
602-546-1400
www.phoenixchildrenshospital.com

Negación

La información provista en este sitio tiene la intención de ser información general, y se proporciona solamente para los propósitos educativos. No tiene la intención de tomar el lugar del examen, tratamiento, o consulta con un médico. Phoenix Children's Hospital le pide que se comunique con su médico si tiene alguna pregunta sobre una condición médica.

Friday, December 29, 2006 • Versión en BORRADOR en revisión familiar
Número 591/122s • Escrito por Melani Jaskowiak, BSN, RN, CNRN • Ilustrado por Dennis Swain
Development of this handout has been supported by funding from Phoenix Rotary 100.
La producción de esta información ha sido posible gracias
a la colaboración financiera de Phoenix Rotary 100.



Name of Health Care Provider: _____ Number: 591/122s

For office use: Date returned: _____ db nb

Revisión Familiar de la Información

Proveedores de cuidado de salud: Por favor usen esta información cuando le enseñan a las familias.

Familias: Por favor díganos su opinión sobre esta información.

¿Es difícil leer esta información? Sí No

¿Es fácil leerla? Sí No

Por favor marque con un círculo las partes de la información que eran difíciles de entender.

¿Es interesante leer esta información?
¿Por qué? o ¿Por qué no? Sí No

Después de haber leído esta información,
¿Haría usted algo de manera diferente? Sí No

Si su respuesta es sí, ¿Qué haría de manera diferente?

Después de haber leído esta información,
¿Tiene alguna pregunta sobre este tema?
Si su respuesta es que sí, ¿Qué pregunta tiene?

Sí No

¿Hay algo que no le gusta acerca de los dibujos?
Si su respuesta es que sí, ¿Qué?

Sí No

Para que esta información sea mejor o más fácil de entender,
¿Cómo la cambiaría?

Por favor devuelva su revisión de esta información a su enfermero o doctor o envíela a la siguiente dirección.

¡Gracias por ayudarnos!

Por favor envíe sus comentarios a:

Nurse: Please send your response to:

Fran London, MS, RN
Health Education Specialist
The Emily Center
Phoenix Children's Hospital
1919 East Thomas Road
Phoenix, AZ 85016

602-546-1395

flondon@phoenixchildrens.com